

Sammenlægningsudvalget for Tønder Kommune  
Sammenlægningsudvalget for Aabenraa Kommune  
Sammenlægningsudvalget for Sønderborg Kommune  
Sammenlægningsudvalget for Haderslev Kommune

København, den 9. juni 2006  
Forvaltningsjuridisk j.nr.: 2005-901-22

### Kommunalreformen og borgerbetjening i relation til det tyske mindretal

Det er regeringens erklærede målsætning med kommunalreformen at fremtidssikre det lokale demokrati. Det sker ved at flytte yderligere opgaver til kommunerne, så opgaver, der i dag er delt mellem myndigheder på flere niveauer, samles tæt på borgerne.

Samtidig bliver kommunerne større. Og det er netop de større og mere bæredygtige kommuner, der skal skabe grundlaget for, at opgavernes udførelse tilrettelægges lokalt. Kommunalreformen skaber dermed bedre rammer for det lokale demokrati.

En væsentlig intention med kommunalreformen er at forbedre borgerbetjeningen. De større kommunale enheder giver kommunerne bedre muligheder for at sætte borgerbetjeningen i fokus, f.eks. ved at benytte adgangen til at etablere borgerservicecentre – eller opretholde og udbygge eksisterende borgerservicecentre – med et højt serviceniveau.

Muligheden for at tale tysk – også ved kontakt med offentlige myndigheder – er af betydning for såvel de tyske statsborgere, der arbejder på den danske side af grænsen, som for det tyske mindretal i Sønderjylland. Jeg vil derfor opfordre til, at det i forbindelse med overvejelserne omkring den fremtidige borgerbetjening også drøftes, hvordan kommunalreformen kan bruges som afsæt for tiltag, som i højere grad tilgodeser disse personers ønske om at anvende tysk. Der er blandt de ansatte i de sønderjyske kommuner et stort potentiale for at tale tysk, som vil være oplagt at udnytte i denne forbindelse.

Det kunne i den forbindelse f.eks. overvejes at tillade, at dokumenter, herunder f.eks. mindretalsskolernes vedtægter, i højere grad end i dag kan fremlægges på tysk.

Endvidere kunne det overvejes at henlede opmærksomheden på, hvilke medarbejdere i den kommunale administration, der taler andre sprog end dansk, herunder tysk. Dette kunne ske ved skiltning, f.eks. ved indgangen til rådhuset, ved de pågældende medarbejders kontorer eller ved serviceskranken. Det kunne også overvejes at lade det

fremgå af kommunens hjemmeside, at der er mulighed for at tale andre sprog end dansk i forbindelse med henvendelse til kommunen.

Et andet område, som kan nævnes i denne sammenhæng, er plejehjemsområdet, idet behovet for at tale tysk ofte stiger med alderen blandt medlemmerne af det tyske mindretal. Det kan derfor overvejes i højere grad at efterkomme eventuelle ønsker om at tale tysk med plejepersonalet, såfremt der er mulighed herfor.

Disse forslag er ment som inspiration, således at de muligheder, som kommunalreformen fører med sig, også udnyttes i relation til borgerbetjeningen af det tyske mindretal. Dette vil efter min opfattelse bl.a. bidrage til at fremme en fortsat positiv udvikling af den gode ånd, der er mellem det tyske mindretal og det danske flertal i grænselandet.

Med venlig hilsen

Lars Løkke Rasmussen